

## yongo tayoe 滑稽歌 (一)

錄音地點：阿里山鄉達邦村達邦國小

演唱者：湯保福（男，76 歲）

汪益義（Tibusung e peongsi 男，68 歲）

yongo tayoe 是典型的鄒族的滑稽歌，也是一首童謠。這類的歌謠鄒人自稱為「pasu buamangeci」，意即「唱出逗人歡笑的歌」。唱這些歌曲時，通常是大家圍坐在火爐邊，喝點小酒之後開始合唱這首 yongo tayoe，並由一人模仿動物的肢體動作，邊唱邊跳。歌詞並無特殊意義，大都是以古鄒語，類似「繞口令」，句以「頂針」的方式來接唱。可以反覆來唱，也可以即興式的臨時增加歌詞來演唱。

ya-ngo-e ya-ngo ta-yo-e, ta-yo-e ta-yo e-po-lo, e-po-lo e-po  
ca-ma-nge

ca-ma-nge ca-ma mo-lo-ka, mo-lo-ka mo-lo ska-pe-ya, ska-pe-ya  
ska-pe poe-pe

風

poe-pe poe sa-ngü-nga, sa-ngü nga sa-ngü eo-so, eo-so eo

壓住

sko-pü

sko-pü sko-pü yi-mu-cu, yi-mu-cu yi-mu luh-tu, luh-tu luh-tu

(鄒族社名)

(鄒族社名)

tfu-ya

(鄒族社名)

tfu-ya tfu-ya ta-pa-ngü, ta-pa-ngü ta-pa hau-e

(鄒族社名)

hau-e hau o-te-e o-te ko-ko-ngü, ko-ko-ngü ko-ko mi-feo-fü

蜥蜴

mi-feo-fü mi-feo po-u-sa, po-u-sa po-u cü-ngo, cü-ngo cü-ngo

bü-kü-ngü

瞎子

bü-kü-ngü bü-kü-ngü su-yo-yi, su-yo-yi su-yo e-po-lo

夜

en-ca to sen-sei, tao-mo to sen-sei ko-ma-le